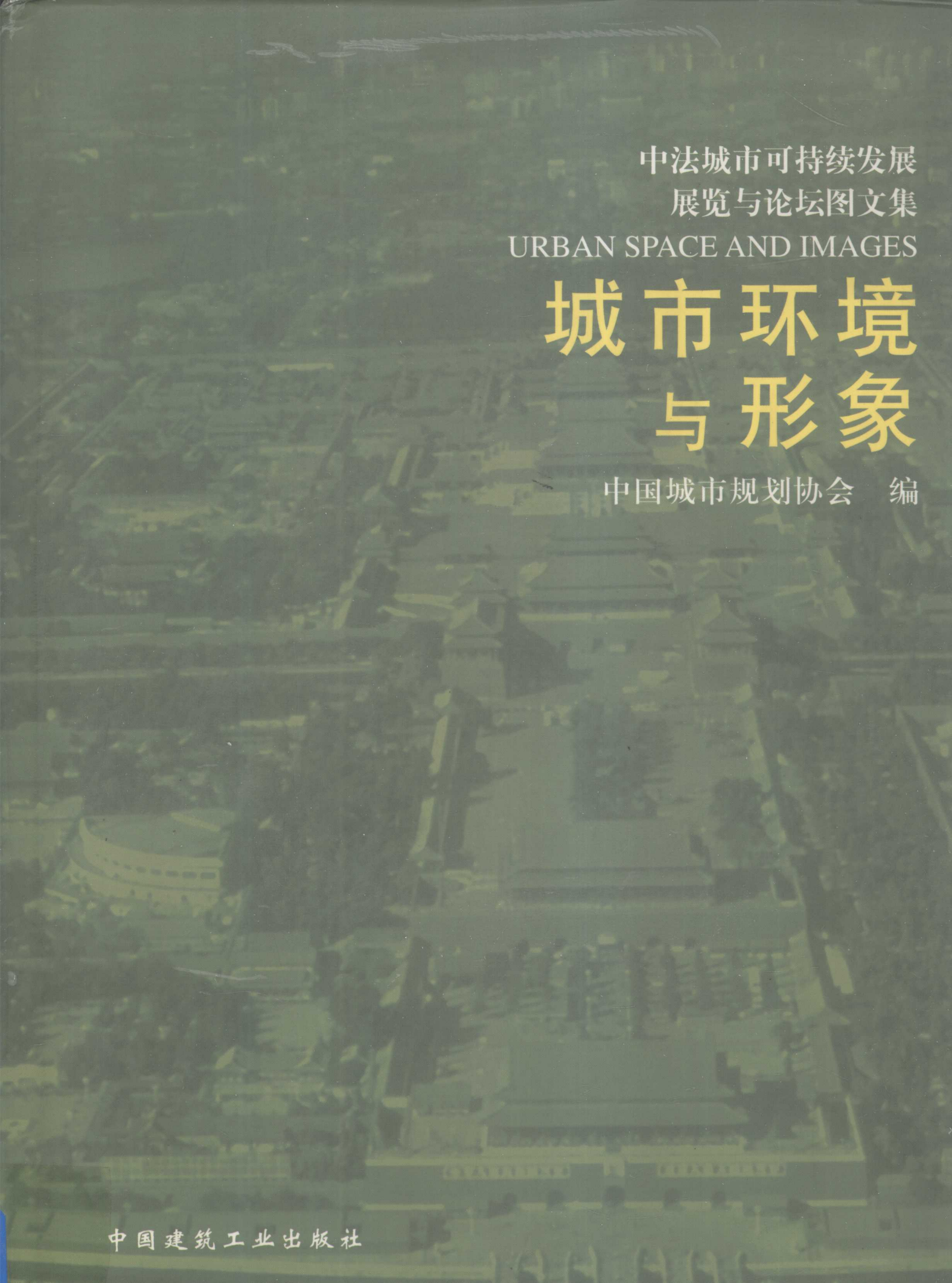




中法城市可持续发展
展览与论坛图文集
URBAN SPACE AND IMAGES

城市环境 与形象

中国城市规划协会 编

中国建筑工业出版社

中法城市可持续发展展览与论坛图文集

城市环境与形象

中国城市规划协会 编

X21/13

中国建筑工业出版社

中法城市可持续发展展览与论坛图文集

城市环境与形象

中国城市规划协会 编

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）

北京嘉胜科技发展公司设计

北京市海淀区唐家岭福利印刷厂承印

开本：880 × 1230 毫米 1/16 印张：24¹/₄ 字数：64 千字

2001 年 9 月第一版 2001 年 9 月第一次印刷

定价：320.00 元

ISBN 7-900046-16-X

G · 045

版权所有 翻印必究

本社网址：http: //www.china-abp.com.cn

网上书店：http: //www.china-building.com.cn

“中法城市可持续发展——城市环境与形象”论坛和展览

支持单位：中国建设部 中国市长协会

法国设施、交通与住房部(建设部) 法国大城市市长协会

主办单位：中国城市规划协会 法国规划院协会

中国建筑文化中心(展览)

《城市环境与形象》图文集

主 编：邹时萌

副 主 编：赵云伟 暴玉林 蔡 蕾

目 录

1 代 序

图片部分 · 中国篇

4 北 京	164 宜 昌
16 天 津	170 长 沙
28 石 家 庄	176 广 州
34 平 遥	186 深 圳
38 沈 阳	196 珠 海
46 大 连	204 汕 头
56 长 春	210 中 山
62 哈 尔 滨	216 肇 庆
68 上 海	220 南 宁
80 南 京	228 桂 林
88 同 里	234 海 口
94 杭 州	240 重 庆
102 宁 波	250 成 都
108 湖 州	258 绵 阳
112 合 肥	262 昆 明
120 福 州	270 丽 江
124 厦 门	278 拉 萨
132 南 昌	282 西 安
136 济 南	290 兰 州
142 青 岛	296 银 川
150 郑 州	300 乌 鲁 木 齐
156 武 汉	

图片部分 · 法国篇

306 巴 黎	330 南 锡
312 马 赛	336 兰 斯
318 斯特拉斯堡	342 克莱蒙菲朗
324 图 尔	

论文部分

- 348 当今中国的城市规划
.....中华人民共和国建设部城乡规划司司长 唐 凯
- 349 坚持可持续发展的方针,建设现代国际生态城市
.....中国·大连市常务副市长 刘长德
- 352 完善城市功能布局,创造良好的城市环境与形象
.....北京市城市规划设计研究院院长 柯焕章
- 355 走可持续发展之路,塑造人、建筑、环境相互协调的上海都市新景观
.....上海市城市规划管理局局长 夏丽卿
- 357 营造优美环境,创造美好家园 深圳城市环境建设的发展与未来
.....深圳市规划国土局副局长 王 芑
- 359 依靠立法保护青岛城市风貌,依靠规划延续青岛城市文脉
.....青岛市城市规划局副局长 赵传康
- 361 西安历史古城可持续发展问题探讨
.....西安市规划设计研究院副院长 高省安
- 363 创造可持续发展的城市文化环境
.....厦门市规划管理局副局长 马武定
- 365 成都府南河综合整治工程与城市的可持续发展
.....成都市规划管理局副局长 周鸿彬
- 367 建设美好城市环境,塑造昆明“春城”形象
.....昆明市城市规划局副局长 刘 学
- 369 设计新世纪的城市——自然、历史、人文、特色
.....中国城市规划学会副理事长 邹德慈
- 371 法国的城市规划政策
- 373 可持续规划整治和城市改造——兰斯市的做法
- 375 今日巴黎城市规划
- 377 巴黎大区申办2008年奥运会计划
- 378 1995—2001市中心发展计划“让人口再回到市中心来”
- 380 图尔
- 382 斯特拉斯堡
- 384 克莱蒙菲朗:“共和国街区”的改造
- 386 南锡城市规划发展局默尔特河与运河项目

CATALOGUE

1 PREFACE

PICTURES OF CHINESE CITIES

4 BEIJING
16 TIANJIN
28 SHIJIAZHUANG
34 PINGYAO
38 SHENYANG
46 DALIAN
56 CHANGCHUN
62 HAERBIN
68 SHANGHAI
80 NANJING
88 TONGLI
94 HANGZHOU
102 NINGBO
108 HUZHOU
112 HEFEI
120 FUZHOU
124 XIAMEN
132 NANCHANG
136 JINAN
142 QINGDAO
150 ZHENGZHOU
156 WUHAN

164 YICHANG
170 CHANGSHA
176 GUANGZHOU
186 SHENZHEN
196 ZHUHAI
204 SHANTOU
210 ZHONGSHAN
216 ZHAOQING
220 NANNING
228 GUILIN
234 HAIKOU
240 CHONGQING
250 CHENGDU
258 MIANYANG
262 KUNMING
270 LIJIANG
278 LASA
282 XI'AN
290 LANZHOU
296 YINCHUAN
300 WULUMUQI

PICTURES OF FRENCH CITIES

306 PARIS
312 MARSEILLE
318 STRASBOURG

324 TOURS
330 NANCY
336 REIMS
342 CLERMONT-FERRAND

ESSAYS

中法城市可持续发展论坛开幕式致辞

建 设 部 副 部 长 赵宝江
中国城市规划协会会长

非常高兴参加这次论坛会，中法两国的市长和城市规划界的同行们有机会在这里欢聚一堂共同讨论我们关心的有关问题。首先，我代表中国建设部、市长协会和城市规划协会热忱欢迎不远万里来到北京的法国朋友，欢迎来自中国各地的朋友们。

中法两国都是历史悠久的文明古国，有着光辉历史和灿烂文化。世纪之交，都面临着城市可持续发展的机遇和挑战。法国是一个发达国家，经历漫长的发展进程，实现了城市的现代化，城市以其独特的传统风貌和现代气质著称于世；中国是最大的发展中国家，改革开放二十年来，城市经济、社会发展实现了历史性的跨越，城市面貌发生了历史性的巨大变化。今天，我们在这里就大家都关心的城市规划、建设中的热点问题展开讨论，围绕加强城市环境和形象建设等问题进行广泛的交流，对促进两国城市的健康发展具有重要意义。

在举办“中法城市可持续发展——城市环境和形象”论坛的同时，我们还共同举办了一个大型的图片展览，中法两国共有50个城市参展，形象地展示了两国城市在生态环境建设、自然和人文环境保护、环境整治以及塑造各具特色的现代城市形象方面取得的巨大成就，我们相信，这对于我们借鉴法国城市规划、建设方面的先进经验，对两国相互学习、共同提高都将发挥重要的作用。

北京现在正是寒冷的冬季，但是，这里却充满着温馨的友好情谊，充满希望和对美好前景的期盼，让我们共同努力，迎接新世纪明媚的春天。

2000年12月4日



An aerial photograph of a university campus. In the center, a large, traditional Chinese-style building with a red-tiled, multi-tiered roof is prominent. It is surrounded by lush green trees. To the left and in the foreground, there are several smaller buildings with red roofs, interspersed with more trees. In the background, a dense cluster of modern, multi-story buildings is visible, suggesting an urban setting. The overall scene is a mix of traditional architecture and modern urban development.

图片部分·中国篇

北 京

BEIJING

历 史

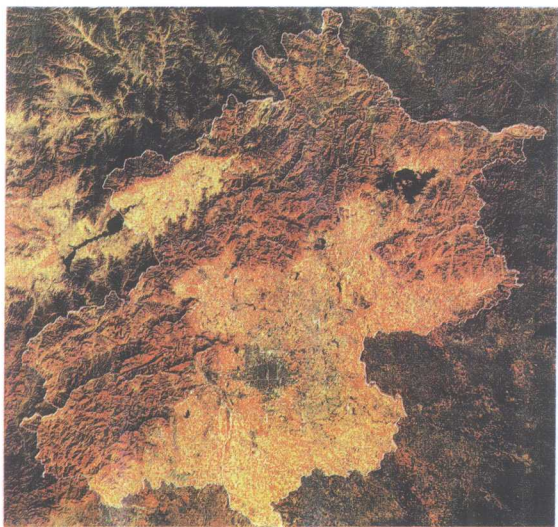
北京是全国的政治中心和文化中心,是世界著名的历史文化名城,至今已有3000多年的建城史和800多年的建都史。北京具有丰富的历史文化遗产与文化内涵,堪称古代都市设计的杰作。新中国成立50年来,特别是近10年来,北京的城市建设取得了令世人瞩目的成就,城市环境面貌发生巨大变化。



北京旧城远眺

旧城卫星遥感照片

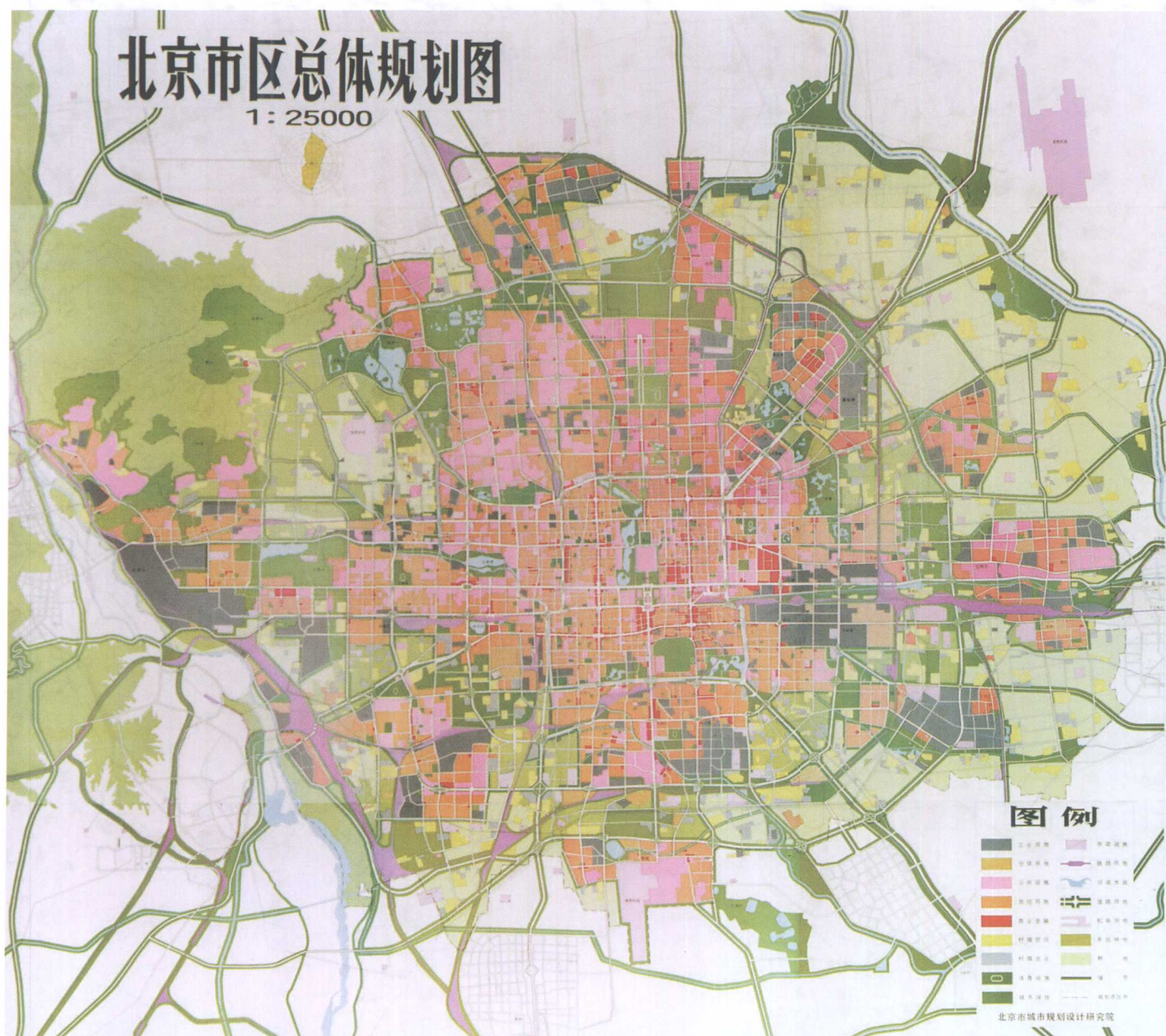




北京市域卫星遥感照片

规 划

北京市域面积16800平方公里,总人口1249万。其中规划市区面积1040平方公里,按照“分散集团式”布局原则,由市区中心地区和10个边缘集团组成。城市总体布局的原则是:实施“两个战略转移”方针,推进市区调整改造和郊区发展,实现人口与产业合理布局,改善城市环境。



城市中轴线

南起永定门、北至钟楼长7.8公里的传统中轴线是古都北京最重要的特色之一。这条轴线以紫禁城为中心，南北贯穿内外城及宫城，形成建筑布局对称、景观有序的城市空间格局。城市总体规划将中轴线向南北延长至25公里，使传统格局与风貌得到继承和延续。



北中轴



天安门广场

故宫博物院



长安街

长安街的整治内容包括改造东单、西单等4个路口及沿街步道；增辟10个绿化广场，建成一条长26公里的绿化走廊，增建了雕塑小品；整治沿街建筑环境，更新了原有建筑立面；重点对天安门广场、沿街建筑以及故宫角楼和三大殿、景山、北海的夜间照明进行了统一设计改造，使长安街的夜景更加亮丽多彩。



街边绿化



西单文化广场

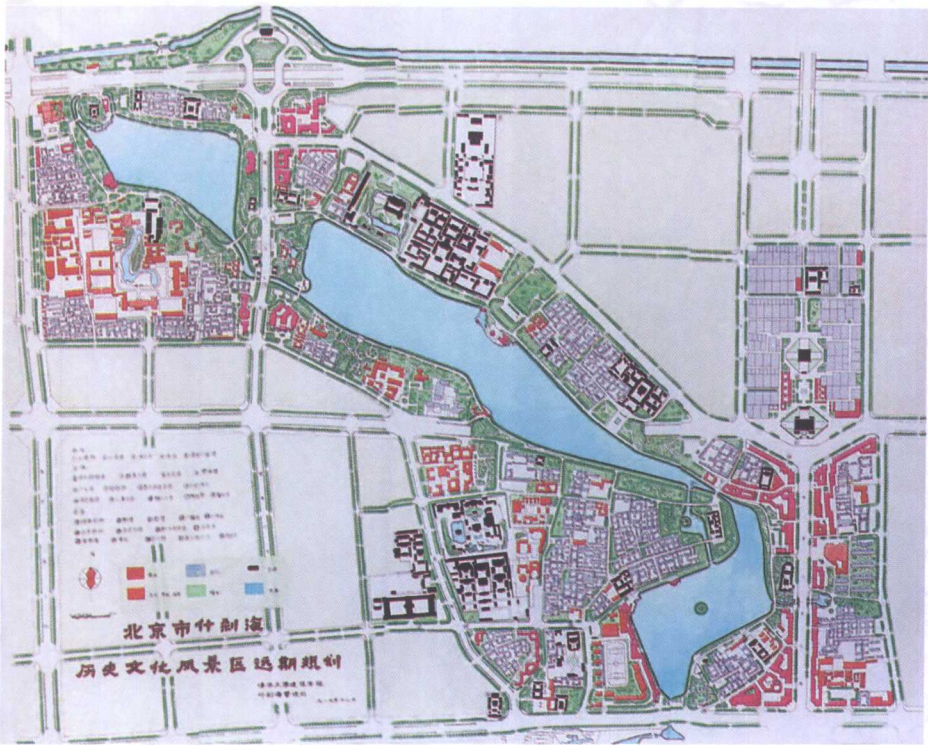
东长安街



古都保护

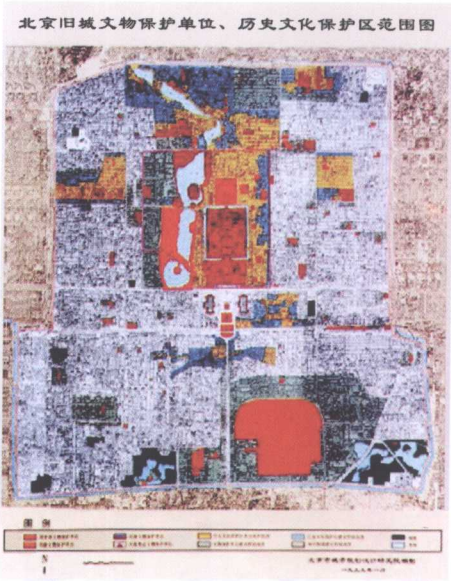
北京历史文化名城保护的总体原则是：搞好文物保护单位、历史文化保护区及历史文化名城整体格局三个层次的保护。保护和发展传统城市中轴线、保持旧城平缓开阔的城市空间形

态、保护河湖水系、保持旧城方格网道路骨架和胡同格局、成片保护传统四合院民居、保护传统城市景观线及传统城市色彩等，形成完整保护体系。



什刹海远眺

什刹海历史街区保护规划



什刹海前海

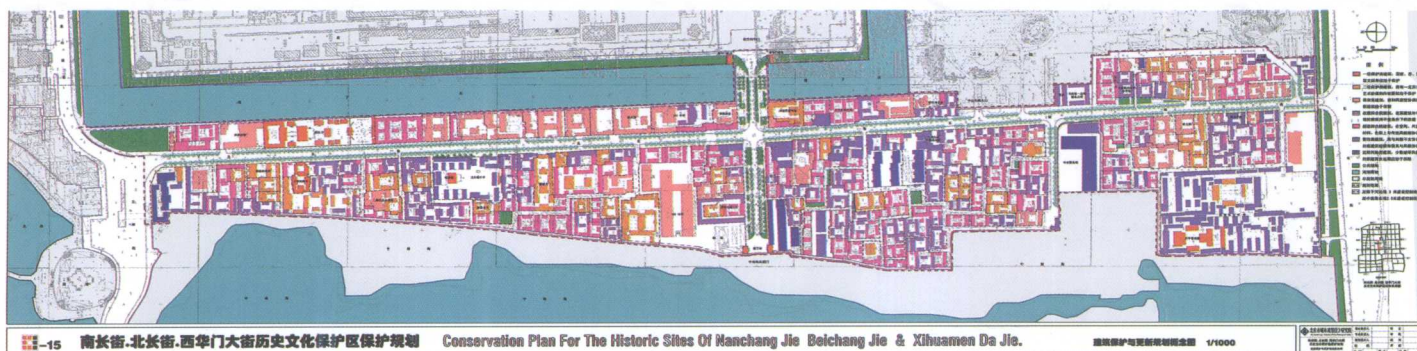




街区古建



街区绿化



南长街、北长街、西华门大街保护规划图



阜成门内大街西段



阜成门内大街东段

阜成门内大街保护规划图



阜成门内大街保护规划图

绿化隔离地区

为完善城市格局，维持良好的城市生态环境，重点实施了240平方公里范围的市区绿化隔离地区绿化规划建设，形成125平方公里左右围绕市中心地区的绿化环带，营造环境优美、生态良好的城市绿化功能区，加快实现农村产业化优化升级和城市化进程，为确保“分散集团式”城市布局奠定基础。

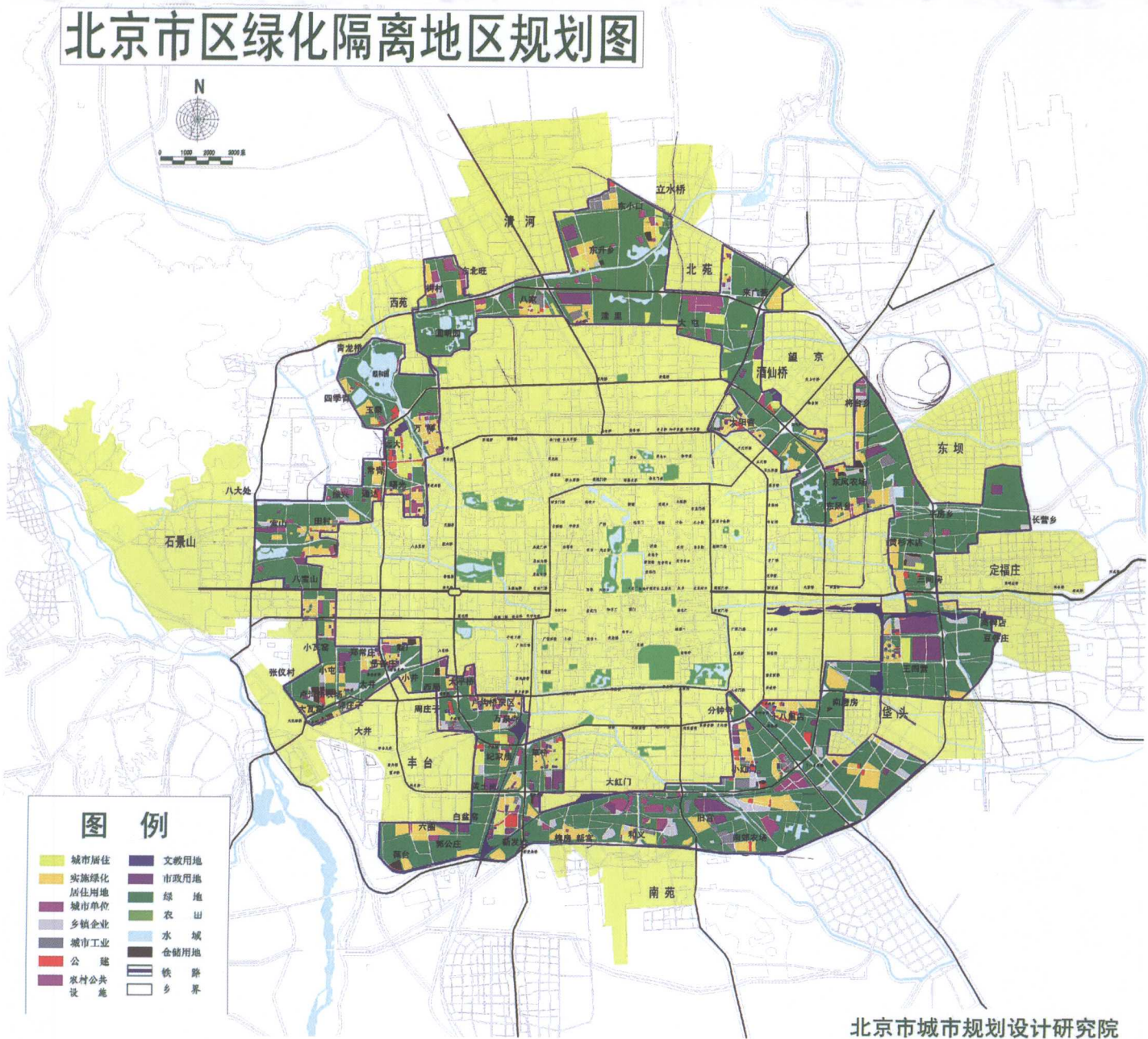


洼里森林公园



太平桥村绿化

北京市区绿化隔离地区规划图



北京市城市规划设计研究院